

LIVRET DU MAITRE

EVALUATION NIVEAU A1

du cadre Européen Commun de Référence pour les Langues.

ANGLAIS

Diocèse de NICE

2009 – 2010

INTRODUCTION

Ces évaluations ont été conçues par le groupe des enseignants personnes ressources en langues vivantes du diocèse de Nice. Ce groupe rassemble des professeurs des écoles, des intervenants en langue vivantes et des professeurs de collèges.

Réunis pour échanger sur leurs pratiques et favoriser le lien école collège, ces enseignants ont souhaité se donner un objet de travail. Ils ont effectué ce travail qui a été pour eux l'occasion de s'interroger sur la cohérence entre les objectifs que se donne l'école et les attentes du collège, sur l'évaluation, sur le niveau à atteindre en fin de primaire, et enfin sur la mise en cohérence de l'enseignement et de l'évaluation avec le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues.

Pour concevoir leurs évaluations, ils se sont inspirés de documents existants, notamment de ceux proposés par les Académies de Nantes et de Rennes.

L'intérêt pour notre diocèse de disposer d'un document d'évaluation commun est évident. Le fait que ce document soit le fruit d'une collaboration entre des enseignants du premier et du second degré devrait grandement favoriser le lien école collège et la mise en cohérence des enseignements.

COMPREHENSION ORALE

Compétences du Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues.	Capacité pour l'élève	Consignes des exercices	Critères de correction
<p><u>Niveau A1</u></p> <p>Je peux comprendre des mots familiers et des expressions très courantes au sujet de moi-même, de ma famille et de l'environnement concret et immédiat si les gens parlent lentement et distinctement.</p> <p>« Comprendre des expressions familières et simples de la vie quotidienne ».</p> <p>« Comprendre le sujet d'une histoire courte ou d'un dialogue simple »</p> <p>« Posséder un répertoire élémentaire de mots isolés et d'expressions relatif à des situations concrètes particulières ».</p> <p>« Comprendre des consignes et des indications simples »</p>	Je sais comprendre les consignes en classe.	<p><u>Exercice 1</u></p> <p><i>Ecoute les instructions et numérote des images dans l'ordre où tu les entends.</i></p>	<p>1 : Tout juste ou une erreur. 2 : Deux ou trois erreurs. 9 : Plus de trois erreurs. 0 : Absence de réponse.</p>
	Je sais suivre le fil d'une histoire avec des aides appropriées	<p><u>Exercice 2</u></p> <p><i>Tu vas entendre une petite histoire. Tu pourras l'écouter deux fois de suite avant d'entourer les éléments cités dans cette histoire. Tu pourras vérifier tes réponses lors d'une troisième écoute.</i></p>	<p>1 : Tous juste ou un élément manquant. 2 : Deux erreurs ou éléments manquants. 9 : Plus de deux erreurs ou éléments manquants. 0 : Absence de réponse.</p>
	Je sais suivre ses instructions courtes et simples	<p><u>Exercice 3</u></p> <p><i>Ecoute l'enregistrement et relie à la silhouette de Dave les vêtements qu'il porte.</i></p>	<p>1 : Tout juste. 2 : Une ou deux erreurs ou éléments manquants. 9 : Plus de deux erreurs ou éléments manquants. 0 : Absence de production.</p>
	Je sais comprendre le sujet d'un dialogue simple.	<p><u>Exercice 4</u></p> <p><i>Tu vas entendre 3 extraits de dialogues. Ecris le chiffre dans la case qui correspond à la situation que tu vas entendre. Attention, il y a 4 propositions de réponses, donc une phrase ne correspond à aucun enregistrement. N'écris rien dans cette case.</i></p>	<p>1 : Tout juste. 2 : Une erreur. 9 : Plus d'une erreur. 0 : Absence de réponse.</p>
		<p><u>Exercice 5</u></p> <p><i>Tu vas entendre deux fois la même saynète. Coche l'image qui indique où se passe la scène.</i></p>	<p>1 : Réponse juste. 9 : Réponse fausse. 0 : Absence de réponse.</p>

	<p>Je sais comprendre un dialogue simple en m'appuyant sur des mots connus.</p>	<p><u>Exercice 6</u> <i>Tu vas entendre trois fois la même conversation. Ecoute-là attentivement une première fois et essaie de comprendre ce que fait le personnage dans le texte.</i></p> <p><i>Voici quatre propositions. Coche la bonne réponse.</i></p>	<p>1 : Réponse juste. 9 : Réponse fausse. 0 : Absence de réponse.</p>
		<p><u>Exercice 7</u> <i>Tu vas entendre une deuxième fois le texte. Complète les informations du tableau ci-dessous par un mot en français. Il te faut donner, comme c'est inscrit dans le tableau : l'âge de Jenny...</i></p>	<p>1 : Tout juste ou une erreur. 2 : Deux ou trois erreurs. 9 : Plus de trois erreurs. 0 : Absence de réponse.</p>

COMPREHENSION ECRITE

Compétences du Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues.	Capacité pour l'élève	Consignes des exercices	Critères de correction
<p><u>Niveau A1</u></p> <p>Je peux lire et comprendre des noms familiers, des mots ainsi que des phrases très simples, par exemple dans des annonces, des affiches ou des catalogues.</p> <p>« Lire et comprendre des phrases simples »</p>	<p>Je sais comprendre une question simple et l'associer à une réponse.</p>	<p><u>Exercice 1</u> <i>Dans la colonne A, il y a une série de questions. Dans la colonne B, tu trouveras une série de réponses. Reporte le numéro correspondant à la bonne question dans les cases vides de la colonne B.</i></p>	<p>1 : Exercice réussi. 2 : Une ou deux erreurs. 9 : Trois erreurs ou plus. 0 : Absence de réponse.</p>
	<p>Je sais comprendre un texte simple en m'appuyant sur les mots connus ainsi que sur les illustrations éventuelles et en relisant si nécessaire.</p>	<p><u>Exercice 2</u> <i>Lis attentivement ce texte puis coche la bonne case dans le tableau ci-dessous.</i></p>	<p>1 : Exercice réussi. 2 : Une ou deux erreurs. 9 : Trois erreurs ou plus. 0 : Absence de réponse.</p>
		<p><u>Exercice 3</u> <i>Lis le bulletin météo puis dessine, sur la carte et dans la bonne case, le symbole qui convient. Les 4 symboles au choix représentent dans l'ordre : Le vent, le soleil, la pluie et les nuages.</i></p>	<p>1 : 4 ou 5 bonnes réponses 2 : 3 bonnes réponses 9 : Moins de 3 bonnes réponses. 0 : Absence de réponse</p>
		<p><u>Exercice 4</u> <i>Lis les devinettes et relie chaque devinette à l'image de l'animal correspondant.</i></p>	<p>1 : 4 bonnes réponses 2 : 3 bonnes réponses. 9 : Moins de 3 bonnes réponses. 0 : Absence de réponse</p>
	<p>Je sais comprendre des expressions usuelles simples.</p>	<p><u>Exercice 5</u> <i>Relie chacune des 4 images à la phrase correspondante. Attention, il y a plus de phrases que d'images.</i></p>	<p>1 : 4 bonnes réponses 2 : 3 bonnes réponses. 9 : Moins de 3 bonnes réponses. 0 : Absence de réponse</p>

EXPRESSION ECRITE

Compétences du Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues.	Capacité pour l'élève	Consignes des exercices	Critères de correction
<p><u>Niveau A1</u></p> <p>Je peux écrire une courte carte postale simple, par exemple de vacances. Je peux porter des détails personnels dans un questionnaire, inscrire par exemple mon nom, ma nationalité sur une fiche d'hôtel.</p> <p>« Copier des textes courts ou des mots isolés »</p> <p>« Avoir un contrôle limité des structures syntaxiques et des formes grammaticales simples appartenant à un répertoire (stock lexical) mémorisé »</p> <p>« Produire un écrit en situation guidée »</p>	<p>Je suis capable d'écrire un message simple, en donnant des informations personnelles.</p>	<p><u>Exercice 2</u> <i>Tu viens de recevoir un message électronique de ta nouvelle correspondante étrangère. Rédige ton propre e-mail en t'aidant de son message. Tu dois modifier au moins 5 éléments parmi ceux encadrés afin de te présenter personnellement.</i></p>	<p>1 : Au moins 5 informations cohérentes différentes du modèle. 2 : Au moins 4 informations cohérentes différentes du modèle. 9 : Moins de trois informations. 0 : Absence de production ou copie intégrale.</p>
	<p>Je suis capable de recopier un texte en respectant l'orthographe, la ponctuation et la présentation.</p>	<p><u>Exercice 1</u> <i>Recopie le texte suivant sans erreur. Fais bien attention aux majuscules et à la ponctuation.</i></p>	<p>1 : Aucune erreur de copie 2 : Une ou deux erreurs de copie. 9 : Plus de deux erreurs de copie. 0 : Absence de réponse.</p>
	<p>Je suis capable de reconstituer une phrase pour écrire un message simple</p>	<p><u>Exercice 3</u> <i>Recopie ces phrases en séparant les mots et en remettant les majuscules et la ponctuation.</i></p>	<p>1 : 7 à 8 mots correctement isolés. 2 : 6 mots correctement isolés. 9 : Moins de 6 mots correctement isolés. 0 : Absence de réponse.</p>
	<p>Je suis capable de produire de manière autonome quelques phrases</p>	<p><u>Exercice 4</u> <i>Remets les mots dans en ordre pour construire une phrase. Aide-toi de la ponctuation.</i></p>	<p>1 : Les deux phrases sont correctes. 2 : Les deux phrases peuvent comporter une erreur qui n'altère pas la compréhension. 9 : Autre réponse. 0 : Absence de réponse.</p>
		<p><u>Exercice 5</u> <i>a. Tu es journaliste et tu dois retrouver les questions d'un confrère à partir des réponses données :</i> <i>b. A partir des questions posées, rédige les réponses. Pour ta réponse, utilise les éléments donnés entre parenthèses.</i></p>	<p>A) et B) 1 : Les 3 phrases sont correctes. 2 : Il y a une ou deux erreurs. 9 : Il y a plus de deux erreurs. 0 : Absence de réponse.</p>

EXPRESSION ORALE

Compétences du Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues.	Capacité pour l'élève	Consignes des exercices	Critères de correction
<p>Niveau A1</p> <p><u>Dialoguer.</u> Je peux communiquer de façon simple à condition que l'interlocuteur soit disposé à répéter ou à reformuler ses phrases plus lentement et à m'aider à formuler ce que j'essaie de dire. Je peux poser des questions simples sur des sujets familiers ou sur ce dont j'ai immédiatement besoin, ainsi que répondre à de telles questions.</p> <p><u>Parler en continu.</u> Je peux utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire mon lieu d'habitation et les gens que je connais.</p>	Je sais communiquer de façon simple à condition que l'interlocuteur parle lentement et soit disposé à reformuler.	<p><u>Exercice 1</u> <i>Réponds en anglais aux questions que te pose le professeur. Exemples de questions : What's your name ? / How old are you ? / Do you like school ?/What's your favorite food? / Have your got a pet? / Where do you live?</i></p>	<p>1 : Au moins 5 réponses sont des phrases correctes. 2 : Au moins 5 réponses sont compréhensibles (mots clés). 9 : Moins de 5 réponses sont compréhensibles. 0 : Absence de réponses.</p>
	Je sais poser des questions simples sur des sujets familiers.	<p><u>Exercice 2</u> <i>A ton tour, pose quatre questions au professeur. (L'élève pose les questions qu'il veut...)</i></p>	<p>1 : Au moins 3 questions sont des phrases correctes. 2 : Au moins 3 questions sont compréhensibles (mots clés). 9 : Moins de 3 questions sont compréhensibles. 0 : Absence de questions.</p>
	Je sais donner des informations.	<p><u>Exercice 3</u> <i>Regarde les flash cards pour donner les réponses aux questions que te pose le professeur.</i></p>	<p>1 : Au moins 5 réponses sont des phrases correctes. 2 : Au moins 5 réponses sont compréhensibles et exactes, même si la syntaxe est incorrecte. 9 : Moins de 5 réponses sont compréhensibles et exactes. 0 : Absence de réponse.</p>
	Je peux utiliser des expressions et des phrases simples pour décrire mon lieu d'habitation et les gens que je connais.	<p><u>Exercice 4</u> <i>Pour que le professeur te connaisse mieux, parle-lui de ta famille. Par exemple, tu peux lui dire combien tu as de frères et sœurs, quel âge ils ont, comment ils s'appellent. Tu peux parler de tes parents en disant leur nom et leur métier. Tu peux décrire les membres de ta famille (couleur des cheveux, des yeux...). Tu peux dire si tu as des animaux et les décrire.</i></p>	<p>1 : L'élève donne quatre éléments d'information en faisant des phrases correctes (une ou deux erreurs de syntaxe admises). 2 : L'élève se fait comprendre mais il fait plus de deux erreurs de syntaxe. 9 : L'élève peine à se faire comprendre. 0 : L'élève ne s'exprime pas.</p>

ANALYSE CRITIQUE

*Afin d'améliorer ces évaluations et de les rendre encore mieux adaptées aux besoins des enseignants et de leurs élèves, les membres du groupe des personnes ressources en langues vivantes du diocèse de Nice vous remercient de bien vouloir remplir ce questionnaire et de le renvoyer à la Direction Diocésaine de l'Enseignement Catholique,
8 avenue Urbain Bosio, 06300 NICE*

La présentation

- Claire et agréable. A améliorer.

Commentaires :

.....
.....

Le niveau des exercices proposés.

Expression écrite.

- Trop facile Bien adapté au niveau des élèves Trop difficile.

Production écrite

- Trop facile Bien adapté au niveau des élèves Trop difficile.

Expression orale.

- Trop facile Bien adapté au niveau des élèves Trop difficile.

Production orale.

- Trop facile Bien adapté au niveau des élèves Trop difficile.

Facilité d'utilisation pour l'enseignant.

- Satisfaisant Non satisfaisant.

Commentaires et suggestions d'amélioration.

